

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 47

**Artikel:** Jo dico: è uno scandalo, si, uno scandalo!  
**Autor:** Perrenoud, Werner  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-510011>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mit gutem Gewissen geniessen

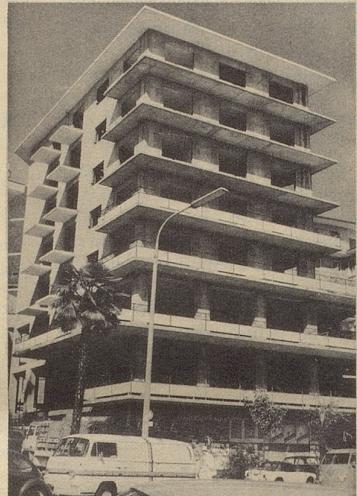


Maltesers sind  
luftiggleichte Knusper-  
kugeln in einen  
Hauch von  
Schokolade gehüllt.  
Ein knuspriges  
Nichts also,  
das Sie und Sie,  
und Sie...  
mit gutem Gewissen  
geniessen können.

Maltesers fallen nicht ins Gewicht  
(im wahrsten Sinne des Wortes)

Jo dico: è uno  
scandalo, si, uno  
scandalo!

Ob es wirklich ein Skandal ist, wie der jüngere mir unbekannte Tessiner sich ausdrückte, kann ich nicht so recht entscheiden. Aber etwas unglaublich ist sie, diese Story und wert, sie kurz zu glossieren. Ich war kürzlich, also diesen Herbst, einige Wochen in der Sonnenstube unseres Landes. Mir fiel schon von Anfang an in Locarno ein siebenstöckiges Haus im Rohbau auf. In schönster Lage, dicht an der Seepromenade mit Blick auf den Lago maggiore. Es fiel mir deshalb auf, weil kein Mensch, kein Arbeiter im und um das Haus zu sehen war. Aber ich dachte nichts



dabei. Nach zwei Wochen, drei Wochen aber das gleiche Bild: Ein vereinsamtes Hotel, siebenstöckig, im Rohbau, um das sich niemand zu kümmern schien.

Meine Neugierde wurde wach. Ich fragte da und dort. Non so! Ich weiß nicht, war die Antwort. Oder Achselzucken. Seltsam! Ein siebenstöckiges Hotel, das nicht fertig gebaut wird. Und zur gleichen Zeit suchte ein Bekannter von mir mit seiner Frau mühselig ein Hotelzimmer. Ich schmuggelte mich in einen Laden, ganz in der Nähe. Weil das Hotel zu hoch gebaut worden sei, ein Stockwerk zu hoch, erklärte man mir, hätten zwei Nachbarn Einsprache erhoben. Jetzt werde prozessiert, Kommissionen kämen her und untersuchten. Schon seit zwei Jahren werde nicht weitergebaut. Eben: weil untersucht werden müsse!

Ich konnte nicht recht verstehen. Auf der Seepromenade, gegenüber dem noch nicht fertig gebauten Hotel, saßen vier Männer auf einer Bank. Einheimische. Einer müßte es doch wissen, überlegte ich. Sie schienen im Bilde zu sein, wie aus der Diskussion hervorging. Es stimmte: Zwei Nachbarn hatten Beschwerde erhoben, weil das Hotel ein Stock zu hoch gebaut worden sei. Was ja gar nicht stimmen

könne, denn das andere sei ja auch so hoch. Ma che vuole! Aber was wollen Sie. Das Wort hätten nun die avvocati in diesem bösen Spiel. Darum kein Ende. Es komme jetzt darauf an, wer den längeren Atem habe, genauer gesagt mehr Geld, meinte einer dieser Ticinesi, und dann leidenschaftlich zu mir: Signor, questo è uno scandalo!

Auf meine erstaunte Frage nach einem Bauzonenreglement meinten sie, ein solches bestehe eben nicht. Ich wußte es auch nicht und weiß es heute noch nicht. Aber dann blickte ich hinüber zu dem siebenstöckigen Hotel mit den leeren Fenstern auf den herrlich glitzernden See. Und wehmütig dachte ich, daß man sich eigentlich gar nicht mehr wundern müsse über so viel Schweres, das uns täglich drückt, wenn erwachsene Menschen nicht einmal solche Problemchen lösen könnten.

Werner Perrenoud

Mit freundlichem Gruß

Mein lieber König  
Frederik:  
das Schwein im Stall  
ist niedlich,  
doch wenn es  
in die Stube kommt  
so ist das  
unterschiedlich.  
Bei Dir darf für  
Prinz Hamlets Wohl  
was stinken möchte  
stinken,  
ob Stall, ob Stube,  
beides bringt  
der Krone Speck  
und Schinken!

Mumenthaler



Seufzer-Ecke  
unserer Leser

**Warum**

Warum tragen nicht schon Erstklässler Vollbärte?

W. V., Samedan

?

Warum vergrößert sich mein Abstand zum Vorderwagen stets zusehends, wenn ich mich an eine Geschwindigkeitsbegrenzung halte?

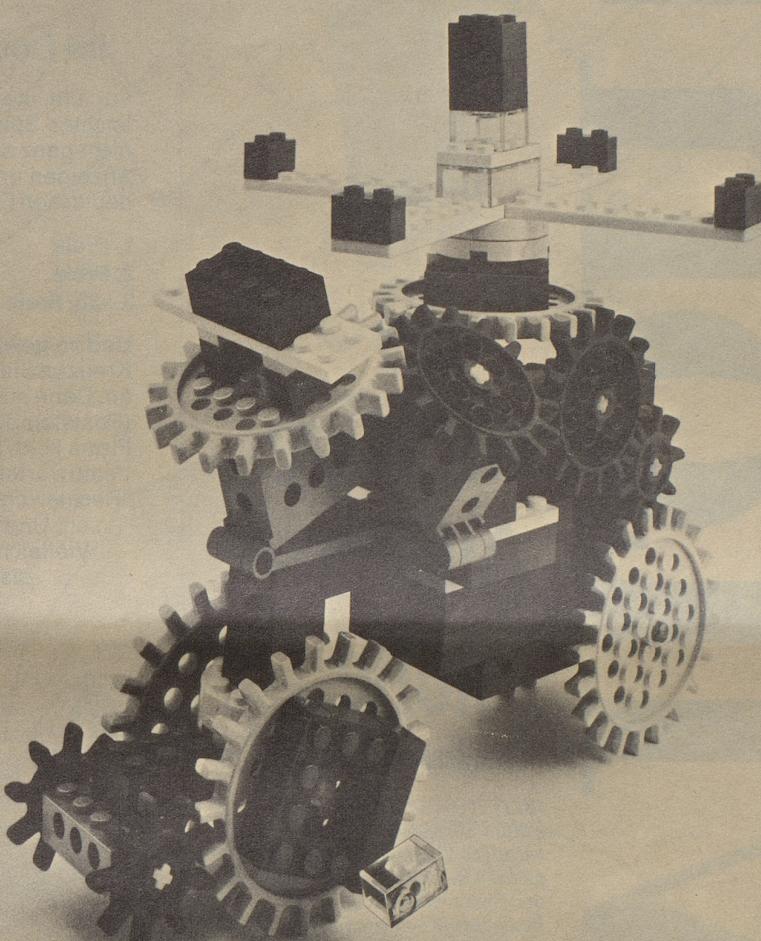
H. B., Unterbözberg

?

Warum kommt die Täubi immer vor dem Denken?

M. H., Saas-Fee

**neu!**  
**Endlich sind sie da...**  
**die Lego-Zahnräder!**

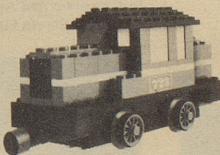


Und zwar gleich in drei Größen und Farben. Jetzt wird das konstruktive Denken der Kinder noch mehr angeregt, das Spielen mit LEGO noch interessanter. Und alles läuft jetzt wie bei richtigen Maschinen, Hubschraubern, Kranen, Radarschirmen usw. usw. 1000 neue Möglichkeiten!

Die kleinen LEGO-Konstrukteure auf der ganzen Welt sind begeistert wie selten zuvor. Denn die LEGO-Zahnräder ermöglichen jetzt den Kindern, die Technik der Grossen «en miniature» nachzubauen – mit oder ohne LEGO-Motoren.

**neu: Die Rangierlokomotive 12 V mit Trafobetrieb (Nr. 723)**

Sie gehört in jeden Bahnhof und ist eigentlich die interessanteste Erscheinung darin. Denn sie fährt auf allen Gleisen herum, um neue Zugskompositionen zu bilden. Eines der schönsten Spiele für Kinder.



Zum Selberbauen – wie alles von LEGO – und alles passt immer zusammen.

**Im LEGO-Spiel die ganze Welt**

Prospekte des gesamten LEGO-Programms mit vielen weiteren Neuheiten in jedem Fachgeschäft.

